

Brigard & Castro
Abogados

Apartado 3692

Cra 7 16-56
Bogotá - Colombia S.A.

Tel Conm 3802200
Tel/Fax (57 1) 2827976
(57 1) 3802700

E Mail bnca@brigardycastro.com.co

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO

Radicación : 8382249 00000001

Folios: 28

Fecha (GND): 2003-07-03 16:17:56

AS 90 515

Trámite : 011 PCT-PATENT 378 FASE NNCI 329 COMPLENEN

Dependencia: 2026 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Señores

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E S D

REF Expediente No 03 028.249 - Solicitud de Patente FASE NACIONAL
a nombre de TANABE SEIYAKU CO , LTD
Titulada COMPUESTO ALIFATICO DE ANILLO DE 5 MIEMBROS
QUE CONTIENE NITRÓGENO

RAMIRO CASTRO DUQUE, vecino de Bogotá, portador de la tarjeta profesional No 1003, obrando como apoderado de la Sociedad TANABE SEIYAKU CO , LTD , según lo acredita el documento de Poder presentado en esa División, me permito anexar al presente escrito los siguientes documentos

- 1 Fotocopia autenticada del documento de poder confiendo por el solicitante, debidamente apostillado
- 2 Documento donde consta la cesión del derecho a la Patente otorgado por los inventores al solicitante, debidamente apostillado

De la señora jefe atentamente,



RAMIRO CASTRO DUQUE
C C No 170 322 de Bogotá
Código 340
Cra 7a No 16-56 Piso 9

Bogotá, Julio 03, 2003
CHP/hsr



EMBAJADA DE COLOMBIA
SECCION CONSULAR
TOKIO, JAPON

Tokio, 20 de mayo de 2003

No 20/2003

90515

195

El suscrito Encargado de las Funciones Consulares en Tokio,

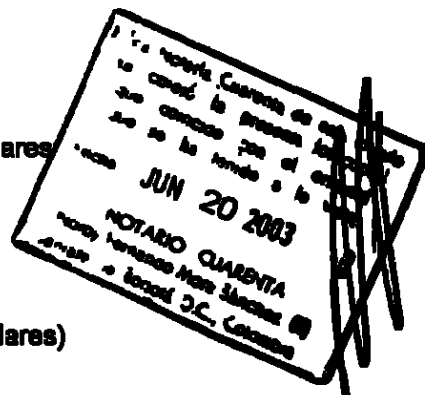
CERTIFICA

- Que la compañía **TANABE SEIYAKU CO, LTD** está constituida de acuerdo con las leyes del Japón, desde el día 13 de diciembre de 1933, y tiene su sede principal en la ciudad de Osaka - Japón, según consta en la certificado de inscripción y registro de la Oficina de Asuntos Legales de Osaka, número de registro de personería jurídica 1299-01-077463, documento cuyo original y traducción al español tuvo a la vista
- Que el objeto social de la compañía **TANABE SEIYAKU CO, LTD**, se encuentra descrito en el certificado de inscripción y registro anexo a la presente
- Que la junta directiva de la compañía **TANABE SEIYAKU CO, LTD** esta constituida por las siguientes personas **TOSHIO TANAKA**, en calidad de Director Representativo, **NATSUKI HAYAMA**, en calidad de Director Representativo, **TOSHIO ANDO**, en calidad de Director, **KAZUO NODA**, en calidad de Director y Auditor, **SUSUMU HATANAKA**, en calidad de Director, **AKIHIDE NAKAJIMA**, en calidad de Director, **KATSUNORI TANINO**, en calidad de Director, **MASATOSHI NAKAMURA**, en calidad de Director, **KAZUhide KOAMI**, en calidad de Director, **AKIO NAKAO**, en calidad de Director, **HIROSHI MATSUMOTO** en calidad de Director, **MICHIHIRO TSUCHIYA**, en calidad de Director, **JUNICHIRO TANABE**, en calidad de Auditor, **MASANAO IECHIKA**, en calidad de Auditor, **IKUO UNO**, en calidad de Auditor, **SEISHIN YAMAMOTO**, en calidad de Auditor y **SHOSO YOSHIMATSU**, en calidad de Auditor
- Que el señor **NATSUKI HAYAMA**, en su calidad de Presidente y Director Representativo, esta autorizado para firmar el poder adjunto a la presente

En constancia de lo anterior se firma en la ciudad de Tokio, Japón a los veinte días del mes de abril de dos mil tres


SERGIO SUAREZ ROA
Primer Secretario
Encargado de las Funciones Consulares

Fondo Rotatorio	US\$ 100 00
Impuesto de timbre	US\$ 8 00
Total derechos cancelados	US\$108 00 (Ciento ocho dólares)





Notaria Cuernavaca de del circuito
se otorga la presente
que en la fecha de
Fecha JUN. 20 2003
NOTARIO CUARNVACA
Nancy Patricia Mora Alvarado
Credenciada en el Poder Judicial de la Federación

MINISTERIO DE RELACIONES
454350
Sayo Sorez
CUIR...
DO...
LAS...

SE ASUME
SEGURIDAD DEL TEXTO
JUN 19 A 10:14
DEFE DE LEGALIZACION
JUNTA DE GOBIERNO



Brigard & Castro

BOGOTA - COLOMBIA

PODER

Yo (nosotros)

domicilado(s) en

Nombro(amos) a RAMIRO CASTRO DUQUE y/o HECTOR GOMEZ MEJIA, de Bogotá, Colombia, apoderados verdaderos y legales con poder especial, amplio y suficiente, para recabar de las oficinas y autoridades colombianas administrativas, judiciales y de policía, en cualquier instancia o recurso, la obtención de patentes de invención, registros de marcas, diseños industriales, modelos de utilidad, depósitos de nombres comerciales y enseñanzas, registros de derechos de autor y contratos sobre los mismos, obtención de certificados de obtentor de variedades vegetales, así como sus prórogas, renovaciones, anotaciones de traspaso, cambios de nombre y/o domicilio, elaborar, tramitar y registrar contratos de licencia y licencias de cualesquiera clases, intervenir como demandante o como demandado en cualquier instancia y recurso ante cualquier juez, corporación, funcionario público o autoridad en acciones judiciales, administrativas y de policía tales como oposiciones al registro de marcas, acciones de caducidad, cancelación y nulidad, acciones reivindicatorias, acciones derivadas de la obtención o explotación de licencias, acciones de competencia desleal; demandas penales, acciones de indemnización de perjuicios, reclamos y observaciones a solicitudes de patentes, diseños industriales, modelos de utilidad, en el ejercicio de medidas cautelares y en otras acciones o medidas similares

A este efecto, lo(s) faculto(amos) para elevar solicitudes, formular descripciones, enmiendas, protestas, declaraciones, oposiciones, cancelaciones, nulidades, apelaciones y reclamos, pagar impuestos, cuotas y gravámenes prescritos por la ley; renunciar o desistír a derechos concedidos o en curso de concesión, recibir toda clase de documentos y valores, dando el descargo respectivo, y, en general, para dar ante dichas autoridades todos los pasos necesarios al efecto indicado y tomar todas las medidas que creyeran conducentes al resguardo de mis (nuestros) intereses, con todas las demás facultades legales necesarias

Este poder comprende la facultad de ratificar o confirmar en mí (nuestro) nombre lo actuado así como la facultad de desistír, transigir, comprometer, y la de sustituirlo en todo o en parte y revocar sustituciones Asimismo nombro(amos) a RAMIRO CASTRO DUQUE y/o HECTOR GOMEZ MEJIA, domiciliado(s) en la Carrera 7 No 16-56 Piso 9, mis (nuestros) apoderados en Colombia, con facultades para recibir notificaciones y designar apoderados judiciales o extrajudiciales.

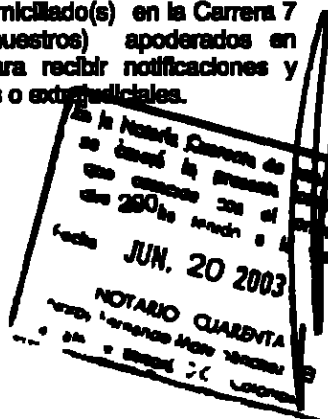
Otorgado y firmado en

hoy de de

Firma

Nombre

Cargo



Granted and signed in

day of 200_

Signature

Name

Title

N. Hayama

Natsuk Hayama
President & Representative Director

domiciled in 2-10, Dosho-machi 3-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 541-8505 Japan

Herby appoint RAMIRO CASTRO DUQUE and/or HECTOR GOMEZ MEJIA, of Bogotá, Colombia, my (our) true and lawful attorneys with special, ample and sufficient power to obtain from the Colombian administrative, judicial and police offices and authorities, in any instance, privileges of patents of invention, registration of trademarks, industrial designs and utility models, registration of commercial names and emblems, registration of copyright and contracts related thereto, certificates of obtainers of vegetables varieties, as well as extensions, renewals and recordal of assignments and changes of name and domicile related to the above; to prepare, prosecute and register licenses of any kind, to act as plaintiff or defendant in any instance or recourse, and before any judge, corporation, public official or authority in judicial, administrative and police actions, such as oppositions to the registration of trademarks, caducity, cancellation and nullity actions, claim actions derived from the obtaining or exploitation of licenses, action of unfair competition, penal demands, actions of indemnities for damages, claims or observations on patent applications, models, industrial designs and utility models, in the exercise of preventive measures and in other actions or similar proceedings

To that effect they hereby empowered to file applications, formulate descriptions, amendments, protests, declarations, oppositions, cancellations, nullities, appeals and claims, to pay taxes, quotas and assessments prescribed by law, renounce or waive the rights granted or in the process of granting, to receive all kinds of documents and valuables, giving the respective release of receipt, and, in general, to take before said authorities the necessary steps to such effect, and any measures that they may deem pertinent to the safeguard of my (our) interest(s) with all the other necessary legal powers

This power includes the faculty to ratify or confirm desist, settle and compromise on my (our) behalf, and to substitute this power in whole or in part and to revoke substitutions At the same time I (We) hereby appoint RAMIRO CASTRO DUQUE and/or HECTOR GOMEZ MEJIA, domiciled in Carrera 7 No 16-56, Piso 9, my (our) attorney(s) in fact, with powers to receive notifications and to designate judicial and extrajudicial attorneys.



X
192

Registration No. 492 of 2003

NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that Katsuhisa MEREN an attorney-in-fact of Natsuki Hayama who is President & Representative Director of TANABE SEIYAKU CO., LTD. and who is authorized to sign to the attached document on behalf of the said company organized and existing according to the laws of Japan, located at 2-10, Dosho-machi 3-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 541-8505 Japan Japan, has stated in my very presence that said Natsuki Hayama acknowledges himself to have sign to the said document.

Dated this 14th day of May, 2003.

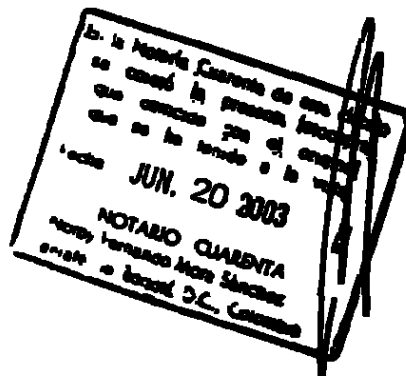


Masakazu Watanabe



Masakazu Watanabe

Notary, attached to
The Tokyo Legal Affairs Bureau.
No.1-10, Nihombashi, Kabuto-cho,
Chuo-ku, Tokyo, Japan.





平成15年登録第

492 号

認

証

198



嘱託人 日本国法 に従い設立され日本国大阪府大阪市中央区道修町3丁目2 10号に
所在する田辺製薬株式会社の代表取締役であり、添付の書類に署名する権限を付与されて
いる葉山夏樹は別添文書における署名が自己のものに相違ない旨、代理人目達勝久を通じ、
本公証人に対し自認した。

よって、これを証する。

平成15年 5 月 14 日、本公証人役場において

東京都中央区日本橋兜町1番10号

東京法務局所属

公証人

Notary

海部 利和

Masakazu Watanabe



公証 No115415 号

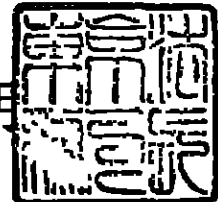
証 明

上記署名は、東京法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、
真実のものであることを証明する。

平成15年 5 月 14 日

東京法務局長

寶金敏明



CERTIFICATE

This is to certify that the signature affixed above has been provided by Notary,
duly authorized by the Tokyo Legal Affairs Bureau and that the Official Seal
appearing on the same is genuine

Date MAY 14, 2003

Toshiaki HOUKIN
Director of the Tokyo Legal Affairs Bureau

For legalization by the foreign consul in
Japan, this is to certify that the Seal
affixed hereto is genuine

Date MAY 14, 2003

S. Hagiyama

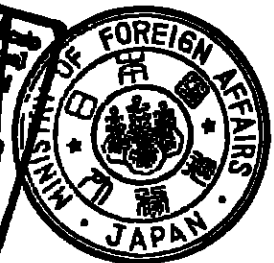
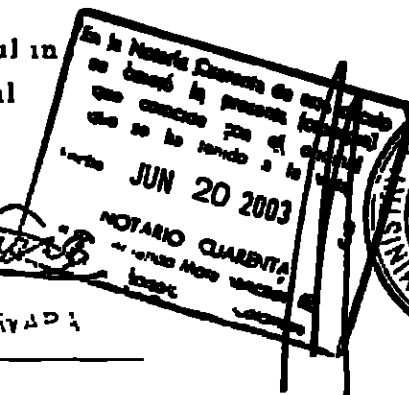
Shinichi HAGIYAMA

Tokyo, _____

Official

Ministry of Foreign Affairs

(Consular and Migration Policy Division)





NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2003 JUN 19 A 10:15
JEF. DE LEGALIZACIONES
S. VITAFE DE BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES
454351
Sonia Jorner
CUBA FIDEL / PARA EL
DIR. DE LEGALIZACIONES
LAS 10:42 DE LA TARDE



EMBAJADA DE COLOMBIA - SECCION CONSULAR

Tokio, Japon, MAYO 20, 2003
No 141

El encargado de las funciones consulares de Colombia
CERTIFICA.

Que el (la) Señor(a) SHINICHI HAGIWARA, quien autoriza el presente documento, es la persona legalmente facultada para representar en la fecha señalada al (a la) MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES, JAPON y que la firma y sello que en el documento aparecen como suyos son los que usa y acostumbra para sus actos oficiales.

El Encargado de Funciones Consulares no asume responsabilidad alguna por el contenido del documento.


Firma del Encargado de Funciones Consulares

Derechos: US\$23.00



DECLARATION

199

6

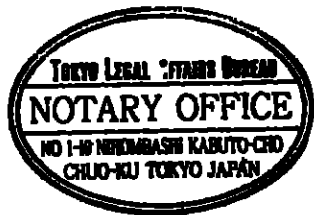
I, Katsuhisa MEREN of No.1359-5-1-511, Yonamoto, Yachiyo-shi, Chiba-ken, Japan, do solemnly and sincerely declare that I well understand the Japanese language and Spanish language and that the attached Spanish version is partial, true and faithful translation made by me this 14th day of May, 2003 of the attached document.

And I made this solemn declaration conscientiously believing the same to be true.

Katsuhisa MEREN

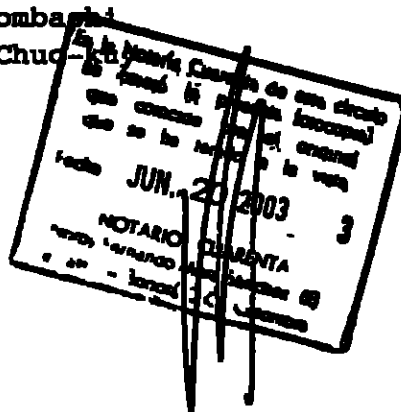
NOTARIAL CERTIFICATE

Registration No. 495 of 2003
Subscribed and affirmed before me,
on this 14th day of May, 2003.



Masakazu Watanabe

Notary
No.1-10, Nihombashi
Kabuto-cho, Chuo-ku
Tokyo, Japan



Certificado de todos antecedentes

TANABE SEIYAKU CO , LTD
2-10, Dosho-machi 3-chome,
Chuo-ku, Osaka
Número de corporación, etc 1299-01-077463

Razón social	TANABE SEIYAKU CO , LTD
Oficina principal	2-10, Dosho machi 3-chome, Chuo-ku, Osaka
Método de anuncio oficial	Publicar en el Nihon Kaizai Shimbun
Fecha de fundación de la corporación	13 de diciembre de 1933
Objetos	<u>1. Producción y compraventa de productos farmacéuticos, productos farmacéuticos para animales, cuasi-drogas, cosméticos, medicamentos para uso industrial, insecticidas agrícolas, fertilizantes, reactivos, instrumentos y materiales médicos, y productos químicos</u> <u>2. Producción y compraventa de alimentos, aditivos alimenticios, condimentos, especias, bebidas, bebidas alcohólicas, alimentos para los animales domésticos, aditivos alimenticios para los animales domésticos, y medidores</u> <u>3. Manufactura y compraventa de maquinaria, aparatos, dispositivos, y materiales relativos a los artículos señalados en los párrafos 1 y 2.</u> <u>4. Compraventa de productos textiles para vestidos, colchones y ropas de cama, y enseres domésticos</u> <u>5. Cría y compraventa de animales experimentales</u> <u>6. Cultivo y compraventa de plantas medicinales, etc.</u> <u>7. Exportación y importación de los artículos señalados en los párrafos anteriores</u> <u>8. Inspección, trabajo y administración para la prevención y exterminación de animales, aves e insectos dañinos, plantas dañinas, y microbios dañinos para la higiene ambiental</u> <u>9. Compraventa, arrendamiento, mediación y administración de bienes inmuebles</u> <u>10. Negocios de imprenta, publicación y traducción</u> <u>11. Negocio de envío de trabajadores</u> <u>12. Negocio de los examen y ensayo relativos a diversos productos químicos, incluidos productos farmacéuticos, productos farmacéuticos para animales y medicamentos para uso industrial</u> <u>13. Empresa de informática por ordenador, desarrollo y compraventa de software, y suministro de información</u> <u>14. Manejo de institutos de formación profesional para la educación de empleados</u> <u>15. Manejo de agencias de turismo basadas en la Ley de Turismo</u> <u>16. Diversos negocios anexos o relativos a los párrafos anteriores, e inversiones en o préstamos a los varios negocios</u>

Número de referencia SE085999
Nota Las partes subrayadas significan los asuntos borrados



201
X

	1 Producción y compraventa de productos farmacéuticos, productos farmacéuticos para animales, cuasi-drogas, cosméticos, medicamentos para uso industrial, insecticidas agrícolas, fertilizantes, reactivos, instrumentos y materiales médicos, y productos químicos 2 Producción y compraventa de alimentos, aditivos alimenticios, condimentos, especias, bebidas, bebidas alcohólicas, alimentos para los animales domésticos, aditivos alimenticios para los animales domésticos, y medidores 3 Manufactura y compraventa de maquinaria, aparatos, dispositivos, y materiales relativos a los artículos señalados en los párrafos 1 y 2 4 Compraventa de productos textiles para vestidos, colchones y ropas de cama, y enseres domésticos 5 Cría y compraventa de animales experimentales 6 Cultivo y compraventa de plantas medicinales, etc 7 Exportación y importación de los artículos señalados en los párrafos anteriores 8 Inspección, trabajo y administración para la prevención y exterminación de animales, aves e insectos dañinos, plantas dañinas, y microbios dañinos para la higiene ambiental 9 Compraventa, arrendamiento, mediación y administración de bienes inmuebles 10 Negocio de construcción 11 Negocios de imprenta, publicación y traducción 12 Negocio de envío de trabajadores 13 Negocio de los examen y ensayo relativos a diversos productos químicos, incluidos productos farmacéuticos, productos farmacéuticos para animales y medicamentos para uso industrial 14 Empresa de informática por ordenador, desarrollo y compraventa de software, y suministro de información 15 Manejo de institutos de formación profesional para la educación de empleados 16 Manejo de agencias de turismo basadas en la Ley de Turismo 17 Diversos negocios anexos o relativos a los párrafos anteriores, e inversiones en o préstamos a los varios negocios Modificado 27 de junio de 2002 Registrado 1 de julio de 2002	
Valor nominal de una acción	<u>50 venes</u>	
El numero de acciones de una unidad	1,000	
Número total de las acciones que se emiten	600,000,000	
Número total, clases y respectivos números de de las acciones emitidas	Número total de las acciones emitidas <u>241.927.928</u>	
	Número total de las acciones emitidas <u>241.929.211</u>	Modificado 31 de diciembre de 2000 Registrado 5 de enero de 2001

En la Notaría Cuarenta de esta ciudad se otorgó la presente Escritura que concierne con el otorgamiento de la escritura de la venta
Fecha JUN. 20 2003
NOTARIO CUARENTA
Nancy Fernando Mora Sánchez
Sede en Panamá D.C., Panamá

202

	Número total de las acciones emitidas <u>241.939.475</u>	Modificado 28 de febrero de 2001 Registrado 7 de marzo de 2001
	Número total de las acciones emitidas <u>242.081.963</u>	Modificado 31 de marzo de 2001 Registrado 4 de abril de 2001
	Número total de las acciones emitidas <u>246.386.143</u>	Modificado 27 de abril de 2001 Registrado 11 de mayo de 2001
	Número total de las acciones emitidas <u>267.597.847</u>	Modificado 31 de mayo de 2001 Registrado 12 de junio de 2001
Capital	<u>34.250.475.256 yenes</u>	
	<u>34.250.975.626 yenes</u>	Modificado 31 de diciembre de 2000 Registrado 5 de enero de 2001
	<u>34.254.978.586 yenes</u>	Modificado 28 de febrero de 2001 Registrado 7 de marzo de 2001
	<u>34.310.548.906 yenes</u>	Modificado 31 de marzo de 2001 Registrado 4 de abril de 2001
	<u>35.989.179.106 yenes</u>	Modificado 27 de abril de 2001 Registrado 11 de mayo de 2001
	<u>44.261.743.666 yenes</u>	Modificado 31 de mayo de 2001 Registrado 12 de junio de 2001
Nombre, domicilio y lugar de oficina de agente de transferencia	<u>THE TOYO TRUST & BANKING CO., LTD.</u> <u>4-3, Marunouchi 1-chome, Chiyoda-ku, Tokio</u>	
	<u>THE TOYO TRUST & BANKING CO., LTD.</u> <u>Departamento de la Agencia de Transferencia, Sucursal de Osaka</u> <u>6-3, Fushimimachi 3-chome, Chuo-ku, Osaka</u>	
	<u>TOYO TRUST BANK LIMITED</u> <u>4-3, Marunouchi 1-chome, Chiyoda-ku, Tokio</u>	
	<u>TOYO TRUST BANK LIMITED</u> <u>Departamento de la Agencia de Transferencia, Sucursal de Osaka</u> <u>6-3, Fushimimachi 3-chome, Chuo-ku, Osaka</u>	
	Modificado 15 de enero de 2002 Registrado 15 de enero de 2002	

En la Notaría Cuarenta de este círculo
se canceló la presente fotocopia,
que concuerda con el original
que se ha tenido a la vista.
Fecha JUN. 20 2003
NOTARIO CUARENTA
Nancy Hernández Naranjo Sánchez ES
Sancionó en Bogotá D.C., Colombia

Número de referencia SE085999

3

Nota Las partes subrayadas significan los asuntos borrados

203

Asuntos sobre directores	<u>Director Toshio Tanaka</u>	Nombrado de nuevo 29 de junio de 1999
	Director Toshio Tanaka	Nombrado de nuevo 28 de junio de 2001 Registrado 9 de julio de 2001
	<u>Director Toshio Ando</u>	Nombrado de nuevo 29 de junio de 1999
		Dimitido 29 de junio de 2000 Registrado 30 de junio de 2000
	<u>Director Natsuki Hayama</u>	Nombrado de nuevo 29 de junio de 1999
	Director Natsuki Hayama	Nombrado de nuevo 28 de junio de 2001 Registrado 9 de julio de 2001
	<u>Director Kazuo Noda</u>	Nombrado de nuevo 29 de junio de 1999
		Dimitido 29 de junio de 2000 Registrado 30 de junio de 2000
	<u>Director Susumu Hatanaka</u>	Nombrado de nuevo 29 de junio de 1999
	Director Susumu Hatanaka	Nombrado de nuevo 28 de junio de 2001 Registrado 9 de julio de 2001
	<u>Director Akihide Nakanuma</u>	Nombrado de nuevo 29 de junio de 1999
En la Notaría Cuarenta de este distrito se levantó la presente fotocopia que concuerda con el original que se ha tenido a la vista. Fecha JUN. 20 2003 NOTARIO CUARENTA Nancy Fernando Mesa Sánchez 89 Secretaría de Salud S.C., Colombia	<u>Director Akihide Nakanuma</u>	Nombrado de nuevo 28 de junio de 2001 Registrado 9 de julio de 2001
		Dimitido 27 de junio de 2002 Registrado 1 de julio de 2002

204



En el registro Cuarenta de este círculo se canceló la presente fotocopia que concuerda con el original que se ha tenido a la vista. Fecha JUN. 20 2003 NOTARIO CUARENTA NOMBRE Fernando Mesa Sánchez (E) Sede en Bogotá D.C., Colombia	Director <u>Katsunori Tanino</u>	Nombrado de nuevo 29 de junio de 1999
	Director Katsunori Tanino	Nombrado de nuevo 28 de junio de 2001 Registrado 9 de julio de 2001
	Director <u>Masatoshi Nakamura</u>	Nombrado de nuevo 29 de junio de 1999
		Retirado 28 de junio de 2001 Registrado 9 de julio de 2001
	Director <u>Kazuhide Koami</u>	Nombrado 29 de junio de 1999
	Director Kazuhide Koami	Nombrado de nuevo 28 de junio de 2001 Registrado 9 de julio de 2001
	Director Akio Nakao	Nombrado 28 de junio de 2001 Registrado 9 de julio de 2001
	Director Hiroshi Matsumoto	Nombrado 28 de junio de 2001 Registrado 9 de julio de 2001
	Director Michihiro Tsuchiya	Nombrado 28 de junio de 2001 Registrado 9 de julio de 2001
	<u>3-22, Horiagemidorimachi 3-chome, Sakai-shi, Osaka</u> Director Representativo <u>Toshio Tanaka</u>	Nombrado de nuevo 29 de junio de 1999
	<u>3-22, Horiagemidorimachi 3-chome, Sakai-shi, Osaka</u> Director Representativo <u>Toshio Tanaka</u>	Nombrado de nuevo 28 de junio de 2001 Registrado 9 de julio de 2001
	<u>1-5-1, Obatacho nishinakane, Tajiri-shi, Osaka</u> Director Representativo <u>Yasuhiko Hayama</u> Auditor <u>Junichiro Tanabe</u>	Nombrado 28 de junio de 2001 Registrado 9 de julio de 2001 Nombrado de nuevo 27 de junio de 1997



En la Notaría Cuarenta de este distrito
se otorgó la presente (fotocopia)
que concuerda con el original
que se ha leído a la vista
Fecha JUN. 20 2003 3
NOTARIO CUARENTA
Miguel Fernando Mesa Sánchez (E)
Abogado en General D.C. Colombia

206
2

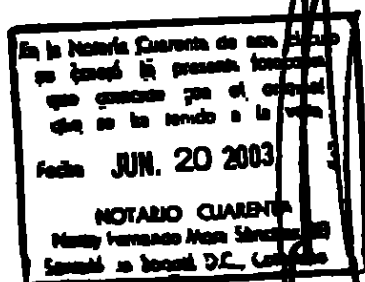
	4
	7 2, Marunouchi 3-chome, Naka-ku, Nagoya
	5
	1-7, Kimachidori 2-chome, Aoba-ku, Sendai
	6
	2-23, Noboricho, Naka-ku, Hiroshima-shi, Hiroshima
	7
	6-6, Hiranomachi 2-chome, Chuo-ku, Osaka

Va omitido lo demás

Este document es el que certifica todos los asuntos registrados en el registro y no cerrados

14 de marzo de 2003

Shigeo Yamamoto
Oficial encargado del registro
Oficina De Asuntos Legales De Osaka



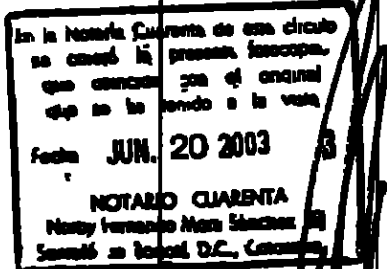
Número de referencia SE085999

Nota Las partes subrayadas significan los asuntos borrados

履歴事項全部証明書

大阪市中央区道修町三丁目2番10号
田辺製薬株式会社
会社法人等番号 1299-01-077463

商号	田辺製薬株式会社
本店	大阪市中央区道修町三丁目2番10号
公告をする方法	日本経済新聞に掲載する
会社成立の年月日	昭和8年12月13日
目的	1、医薬品、動物用医薬品、医薬部外品、化粧品、工業薬品、農薬、肥料、 試薬、医療用機械器具および材料、各種化学製品の製造ならびに売買 2、食品、食品添加物、調味料、香料、飲料品、酒精飲料、飼料、飼料添加 物、計量器の製造ならびに売買 3、前1、2号にかかげた物品に関連する機械、器具、装置および材料の製 造ならびに売買 4、衣料用繊維製品、寝装品および日用品雑貨の売買 5、実験用動物の飼育ならびに売買 6、薬用植物等の栽培ならびに売買 7、前各号にかかげた物品の輸出ならびに輸入 8、環境、衛生のための害鳥獣虫類、植物、微生物等防除の調査、施工およ び管理 9、不動産の売買、賃貸借、仲介および管理 10、印刷業、出版業および翻訳業 11、労働者派遣事業 12、医薬品、動物用医薬品、工業薬品等の各種化学製品に関する試験ならび に検査の受託 13、コンピューターによる情報処理の受託、ソフトウェアの開発、売買およ び情報提供サービス業 14、社員教育のための研修所の経営 15、旅行業法に基づく旅行業および旅行業者代理業 16、前各号に付帯関連する附随の事業ならびに関連ある事業に対する投融資 1、医薬品、動物用医薬品、医薬部外品、化粧品、工業薬品、農薬、肥料、 試薬、医療用機械器具および材料、各種化学製品の製造ならびに売買 2、食品、食品添加物、調味料、香料、飲料品、酒精飲料、飼料、飼料添加 物、計量器の製造ならびに売買 3、前1、2号にかかげた物品に関連する機械、器具、装置および材料の製 造ならびに売買 4、衣料用繊維製品、寝装品および日用品雑貨の売買 5、実験用動物の飼育ならびに売買 6、薬用植物等の栽培ならびに売買 7、前各号にかかげた物品の輸出ならびに輸入 8、環境、衛生のための害鳥獣虫類、植物、微生物等防除の調査、施工およ び管理 9、不動産の売買、賃貸借、仲介および管理 10、建設業



整理番号 セ085999

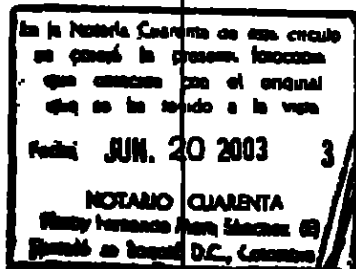
* 下線のあるものは抹消事項であることを示す。

1/10

208

K

	11、印刷業、出版業および翻訳業 12、労働者派遣事業 13、医薬品、動物用医薬品、工業薬品等の各種化学製品に関する試験ならびに検査の受託 14、コンピューターによる情報処理の受託、ソフトウェアの開発、売買および情報提供サービス業 15、社員教育のための研修所の経営 16、旅行業法に基づく旅行業および旅行業者代理業 17、前各号に付帯関連する諸般の事業ならびに関連ある事業に対する投融資 平成14年 6月27日変更 平成14年 7月 1日登記	
額面株式1株の金額	金50円	
一単元の株式の数	1000株	
発行する株式の総数	6億株	
発行済株式の総数並びに種類及び数	発行済株式の総数 2億4192万7928株	
	発行済株式の総数 2億4192万9211株	平成12年12月31日変更 平成13年 1月 5日登記
	発行済株式の総数 2億4193万9475株	平成13年 2月28日変更 平成13年 3月 7日登記
	発行済株式の総数 2億4208万1963株	平成13年 3月31日変更 平成13年 4月 4日登記
	発行済株式の総数 2億4638万6143株	平成13年 4月27日変更 平成13年 5月11日登記
	発行済株式の総数 2億6759万7847株	平成13年 5月31日変更 平成13年 6月12日登記
	資本の額	
	金342億5047万5256円	
	金342億5097万5626円	平成12年12月31日変更 平成13年 1月 5日登記



209/10

	金342億5497万8586円	平成13年 2月28日変更
		平成13年 3月 7日登記
	金343億1054万8906円	平成13年 3月31日変更
		平成13年 4月 4日登記
	金359億8917万9106円	平成13年 4月27日変更
		平成13年 5月11日登記
	金442億6174万3666円	平成13年 5月31日変更
		平成13年 6月12日登記
名義書換代理人の 氏名及び住所並び に営業所	東京都千代田区丸の内一丁目4番3号 東洋信託銀行株式会社 大阪府中央区伏見町三丁目6番3号 東洋信託銀行株式会社大阪支店証券代行部	
	東京都千代田区丸の内一丁目4番3号 ユーエフジェイ信託銀行株式会社 大阪府中央区伏見町三丁目6番3号 ユーエフジェイ信託銀行株式会社 大阪支店証券代行部 平成14年 1月15日変更 平成14年 1月15日登記	
役員に関する事項	取締役 田中 登志 於	平成11年 6月29日重任
	取締役 田中 登志 於	平成13年 6月28日重任
		平成13年 7月 9日登記
	取締役 安東 俊 男	平成11年 6月29日重任
		平成12年 6月29日辞任
		平成12年 6月30日登記
	取締役 葉山 夏 樹	平成11年 6月29日重任
	取締役 葉山 夏 樹	平成13年 6月28日重任
		平成13年 7月 9日登記

NOTARIO CUARENTA
NOT. Hernando Mora Sánchez
a. 2003 e. 2003 D.C., Colombia
JUN. 20 2003

210

	取締役 野田和夫	平成11年 6月29日重任
		平成12年 6月29日辞任
	取締役 畑中進	平成12年 6月30日登記
		平成11年 6月29日重任
	取締役 畑中進	
		平成13年 6月28日重任
		平成13年 7月 9日登記
	取締役 中島昭英	平成11年 6月29日重任
		平成13年 6月28日重任
	取締役 中島昭英	平成13年 7月 9日登記
		平成14年 6月27日辞任
	取締役 谷野勝則	平成14年 7月 1日登記
		平成11年 6月29日重任
	取締役 谷野勝則	
		平成13年 6月28日重任
		平成13年 7月 9日登記
	取締役 中村正敏	平成13年 6月28日重任
		平成13年 7月 9日登記
	取締役 小網和秀	平成11年 6月29日就任
		平成13年 6月28日重任
	取締役 小網和秀	平成13年 7月 9日登記

En la Notaría Cuarenta de este distrito
se otorgó la presente (escritura)
que comparece por el original
que se le tiene a la vista
Fecha JUN. 20 2003
NOTARIO CUARENTA
Nancy Fernando Mesa Sánchez (E)
Jurado en Bogotá D.C. Colombia

211

	取締役 中 尾 明 夫	平成13年 6月28日就任
		平成13年 7月 9日登記
	取締役 松 本 宏	平成13年 6月28日就任
		平成13年 7月 9日登記
	取締役 土 屋 裕 弘	平成13年 6月28日就任
		平成13年 7月 9日登記
	大阪府堺市堀上郷町三丁目3番22号 代表取締役 田 中 登 志 於	平成11年 6月29日重任
	大阪府堺市堀上郷町三丁目3番22号 代表取締役 田 中 登 志 於	平成13年 6月28日重任
		平成13年 7月 9日登記
	岐阜県多治見市大畑町西仲根1番地の54 代表取締役 葉 山 夏 樹	平成13年 6月28日就任
		平成13年 7月 9日登記
	監査役 田 邊 淳 一 郎	平成 9年 6月27日重任
		平成12年 6月29日退任
		平成12年 6月30日登記
	監査役 家 近 正 直	平成 9年 6月27日重任
	監査役 家 近 正 直	平成12年 6月29日重任
		平成12年 6月30日登記
	監査役 宇 野 郁 夫	平成 9年 6月27日重任
	監査役 宇 野 郁 夫	平成12年 6月29日重任
		平成12年 6月30日登記

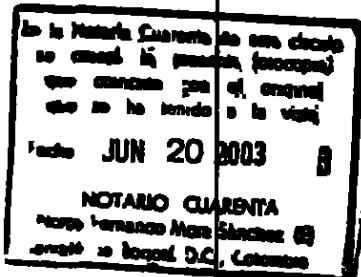
by a Notary (Cuenta de una ciudad
se canceló la present. fotocopia)
que concuerda con el original
que se le envió a la vez
Fecha JUN. 20 2003
NOTARIO CUARENTA
Notary Fernando Mesa Sanchez 03
Anotado a libro D.C., Colombia

212 X
E 6月26日

NOTARIO CUARENTA
NOTARIO ENERANDO MORE SANCHEZ (E)
ABOGADO ABOGADO D.C., Colombia

28

	8 京都市中京区烏丸通御池上ル二条東町552番 地	
	京都市中京区烏丸通二条下ル秋野々町518番 地	平成13年11月23日移転 平成13年12月 4日登記
転換社債	第8回無担保転換社債 転換社債の総額 金100億円 金99億9400万円 平成13年 2月28日変更 平成13年 3月 7日登記 金98億8600万円 平成13年 3月31日変更 平成13年 4月 4日登記 金85億5300万円 平成13年 4月27日変更 平成13年 5月11日登記 金200万円 平成13年 5月31日変更 平成13年 6月12日登記 転換の条件 (1) 本社債の転換により発行する当社の額面普通株式1株の発行価額は、779円とする。 (2) 転換により発行する株式数 本社債の転換により発行する当社の額面普通株式の株式数は、次のとおりとする。 各社債権者が転換請求のために提出した本社債額面金額の総額 株式数＝ 転 換 価 額 この場合に1株未満の端数を生じたときは、その端数に相当する社債額面金額を額面100円につき金100円の割合で償還する。 ただし、円位未満の金額はこれを1円に切り上げる。 (3) 転換価額の下修正 ① 平成13年2月9日（以下第一決定日という。）および平成15年2月7日（以下第二決定日という。）まで（各々当日を含む。）の東京証券取引所における当社の額面普通株式の普通取引の終値（気配表示を含まない。）がある各5連続取引日の当該終値の平均値に1.025を乗じ、1円未満を切り上げた金額が、各決定日に有効な転換価額を1円以上下回る場合には、転換価額は上記の計算により算出された金額に修正される。 ② 上記①により修正された金額が、当初の転換価額の80%を下回る場合には、当該80%にあたる金額の1円未満を切り上げた金額を修正後の転換価額とする。ただし、当初の転換価額が各決定日までに下記④により調整された場合には、当該調整後の金額（上記①により修正された金額は考慮しない。）を当初の転換価額とみなすものとする。 ③ 上記①および②により修正された転換価額は、第一決定日に決定した転換価額の修正については平成13年2月26日、第二決定日に決定した転換価額の修正については平成15年2月24日（以下それぞれ効力発生日という。）以降、これを適用する。 ④ 各決定日の翌日から各効力発生日までの間に、下記④に基づく調整後の転換価額が適用されることとなる場合には、上記①ないし③による修正が各決定日に効力が生じたものとみなして、修正後の転換価額について当該調整を行い、算出された金額を各効力発生日以降に有効な転換価額とする。	



214
X

⑤ 上記①ないし④により算出された修正後の転換価額が当社の額面普通株式の額面金額を下回るときには、その額面金額をもって修正後の転換価額とする。

(4) 転換価額の調整

転換価額は、当社が本社債発行後、時価を下回る払込金額で新株式を発行する場合は、次の算式により調整される。

$$\begin{array}{c} \text{調整後} \qquad \qquad \text{調整前} \qquad \qquad \text{既発行+} \\ \text{転換価額} = \text{転換価額} \times \frac{\text{株式数} \qquad \qquad \text{株式数} \qquad \qquad \text{時} \qquad \text{価}}{\text{新発行} \qquad \text{1株当たりの} \\ \text{株式数} \times \text{払込金額}} \end{array}$$

既発行株式数+新発行株式数

なお、株式の分割もしくは併合ならびに時価を下回る価額をもって株式に転換できる証券の発行もしくは新株を引受ける権利を付与された証券の発行等が行われる場合にも調整される。ただし、転換により当社の額面普通株式を発行する場合で、上記の算式により算出された調整後の転換価額が当社の額面普通株式の額面金額を下回るときは、その額面金額をもって調整後の転換価額とする。

転換によって発行すべき株式の内容

当社額面普通株式（1株の額面金額50円）。ただし、本社債の転換により発行する株式を当社の無額面普通株式とした場合は、当社の無額面普通株式とする。

転換の請求をすることのできる期間

平成12年3月1日（水）から平成20年3月28日（金）（繰上償還の場合には、当該償還日の前銀行営業日）まで

各転換社債の金額

金100万円

各転換社債につき払い込んだ金額

全額

本社債は、これを株式に転換することができるものとする。

平成13年5月31日全部償還

平成13年 6月12日登記

第9回無担保転換社債

転換社債の総額

金100億円

金99億9900万円

平成12年12月31日変更

平成13年 1月 5日登記

金99億9700万円

平成13年 2月28日変更

平成13年 3月 7日登記

金99億9400万円

平成13年 3月31日変更

平成13年 4月 4日登記

金79億7400万円

平成13年 4月27日変更

平成13年 5月11日登記

金100万円

平成13年 5月31日変更

平成13年 6月12日登記

転換の条件

(1) 本社債の転換により発行する当社の額面普通株式1株の発行価額は、779円とする。

(2) 転換により発行する株式数

La A Notaría Cuarenta de este día
se otorgó la presente inscripción
que concuerda con el original
que se le tiene a la vista.
Fecha JUN. 20 2003
NOTARIO CUARENTA
Rafael Fernando Araya Sánchez R.
Societario de la Notaría D.C. Cuarenta



本株式の転換により発行する当社の額面普通株式の株式数は、次のとおりとする。

各社債権者が転換請求のために提出した本社債額面金額の総額
株式数＝

転換価額

この場合に1株未満の端数を生じたときは、その端数に相当する社債額面金額を額面100円につき金100円の割合で償還する。

ただし、円位未満の金額はこれを1円に切り上げる。

(3) 転換価額の下方修正

① 平成13年2月9日（以下第一決定日という。）および平成15年2月7日（以下第二決定日という。）まで（各々当日を含む。）の東京証券取引所における当社の額面普通株式の普通取引の終値（気配表示を含まない。）がある各5連続取引日の当該終値の平均値に1025を乗じ、1円未満を切り上げた金額が、各決定日に有効な転換価額を1円以上下回る場合には、転換価額は上記の計算により算出された金額に修正される。

② 上記①により修正された金額が、当初の転換価額の80%を下回る場合には、当該80%にあたる金額の1円未満を切り上げた金額を修正後の転換価額とする。ただし、当初の転換価額が各決定日までに下記④により調整された場合には、当該調整後の金額（上記①により修正された金額は考慮しない。）を当初の転換価額とみなすものとする。

③ 上記①および②により修正された転換価額は、第一決定日に決定した転換価額の修正については平成13年2月26日、第二決定日に決定した転換価額の修正については平成15年2月24日（以下それぞれ効力発生日という。）以降、これを適用する。

④ 各決定日の翌日から各効力発生日までの間に、下記④に基づく調整後の転換価額が適用されることとなる場合には、上記①ないし③による修正が各決定日に効力が生じたものとみなして、修正後の転換価額について当該調整を行い、算出された金額を各効力発生日以降に有効な転換価額とする。

⑤ 上記①ないし④により算出された修正後の転換価額が当社の額面普通株式の額面金額を下回るときは、その額面金額をもって修正後の転換価額とする。

(4) 転換価額の調整

転換価額は、当社が本社債発行後、時価を下回る払込金額で新株式を発行する場合は、次の算式により調整される。

新発行 1株当たりの
株式数 × 払込金額

既発行＋

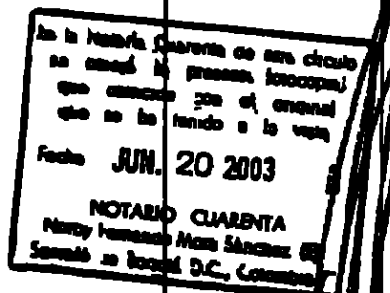
調整後 調整前 株式数 時 価
転換価額 ＝ 転換価額 ×

既発行株式数＋新発行株式数

なお、株式の分割もしくは併合ならびに時価を下回る価額をもって株式に転換できる証券の発行もしくは新株を引受ける権利を付与された証券の発行等が行われる場合にも調整される。ただし、転換により当社の額面普通株式を発行する場合で、上記の算式により算出された調整後の転換価額が当社の額面普通株式の額面金額を下回るときは、その額面金額をもって調整後の転換価額とする。

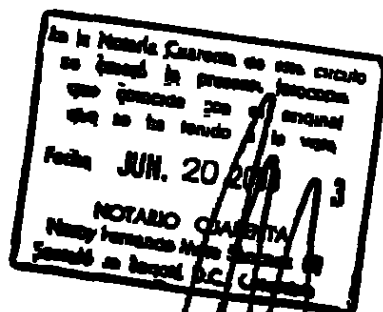
転換によって発行すべき株式の内容

当社額面普通株式（1株の額面金額50円）。ただし、本社債の転換により発行する株式を当社の無額面普通株式とした場合は、当社の無額面普通株式とする。





	<u>転換の請求をすることのできる期間</u> 平成12年3月1日(水)から平成18年3月30日(木) (繰上償還の場合には、当該償還日の前銀行営業日)まで <u>各転換社債の金額</u> 金100万円 <u>各転換社債につき払い込んだ金額</u> 全額 <u>本社債は、これを株式に転換することができるものとする。</u>
	平成13年5月31日全部償還 平成13年 6月12日登記
登記記録に関する事項	平成元年法務省令第15号附則第3項の規定により 平成12年 4月20日移記



これは登記簿に記録されている閉鎖されていない事項の全部であることを証明した書面である。

平成15年 3月14日

大阪法務局
登記官

山 本 茂



整理番号 セ085999

* 下線のあるものは抹消事項であることを示す。



平成15年登録第
認

495 号
証

217

印正人

X

囑託人 目 連 勝 久 は、
本公証人の面前において別添文書に署名した。

よって、これを認証する。
平成15年 5 月 14 日、本公証人役場において
東京都中央区日本橋兜町1番10号
東京法務局所属

公証人
Notary

渡部 正和
Masakazu Watanabe



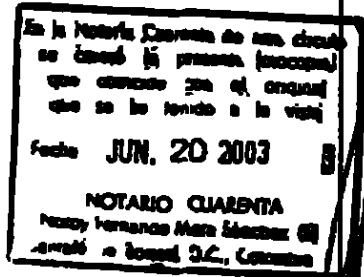
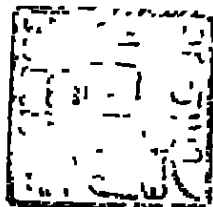
証 明

上記署名は、東京法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、
真実のものであることを証明する。

平成15年 5 月 14日

東京法務局長

寶金敏明



APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1 Country JAPAN
This public document
2 has been signed by Masakazu Watanabe
3 acting in the capacity of Notary of the Tokyo Legal Affairs Bureau
4 bears the seal/stamp of

Certified
5 at Tokyo 6 MAY 14, 2003
7 by the Ministry of Foreign Affairs
8 03- N0012671
9 Seal/stamp 10 Signature

Shinichi HAGIWARA
For the Minister for Foreign Affairs

218 90.315

DOCUMENT OF ASSIGNMENT OF
PATENT APPLICATION

ASSIGNMENT

The Undersigned

acting as Inventor (s)

of ALIPHATIC NITROGEN CONTAINING
5-MEMBERED RING COMPOUND.
with domicile in JAPAN

hereby declares that it assigns all rights of
ownership as well as all rights and privileges
relating thereto without exception over the
following patent application in Colombia

Application No. 03028249

Title of the Invention: ALIPHATIC
NITROGEN-CONTAINING 5-MEMBERED RING COMPOUND.

to TANABE SEIYAKU CO., LTD.

domiciled in 2-10, Dosho-machi 3-chome, domiciliada en
Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka
541-8505 Japan

The assignor and the assignee sign this
document as proof of their acceptance of the
assignment

Given and signed on the day of
of 200_

1) Kaunke Oyama

2) Toshio Furumasa

3) Saburo Kawanami

4) Matsu Shiro

5) Takashi Matsumoto

6) Kenji Arahara

Signature of Assignor

N. Hayama

Signature of Assignee

Natsuki Hayama

President & Representative Director

DOCUMENTO DE TRASPASO DE
SOLICITUD DE PATENTE

CESION

El Suscrito

en calidad de

de

con domicilio en

declara por el presente documento que cede
todos los derechos de propiedad que le
correspondan, así como las prerrogativas,
sin excepción alguna, sobre la siguiente
solicitud de patente en Colombia.

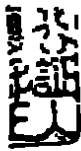
a

El cedente y el cesionario firman este
documento como prueba de su aceptación
de la cesión

Dado y firmado a los días del mes de
de 200_

Firma del Cedente

Firma del Cesionario



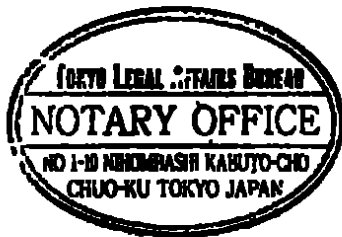
219 ~~219~~

Registration No. 494 of 2003

NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that Katsuhisa MEREN
an attorney-in-fact of Kosuke YASUDA, Hiroshi MORIMOTO,
Saburo KAWANAMI, Masataka HIKOTA, Takeshi MATSUMOTO
and Kenji ARAKAWA
declared in my very presence that said Kosuke YASUDA,
Hiroshi MORIMOTO, Saburo KAWANAMI, Masataka HIKOTA,
Takeshi MATSUMOTO and Kenji ARAKAWA
had signed to the attached document and so the signatures
were true and genuine.

Dated this 14th day of May , 2003 .



Masakazu Watanabe



Masakazu Watanabe

Notary, attached to
The Tokyo Legal Affairs Bureau
No. 1 - 10, Nihombashi, Kabuto - cho,
Chuo - ku, Tokyo, Japan.

Registration No.

494 of 2003
494

220 / 2

NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that Katsuhisa MEREN an
attorney-in-fact of Natsuki Hayama who is
President & Representative Director of TANABE SEIYAKU CO., LTD.
and who is authorized to sign to the attached document on
behalf of the said company organized and existing according
to the laws of Japan, located at 2-10, Dosho-machi 3-chome,
Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 541-8505 Japan
Japan, has stated in my very presence that said
Natsuki Hayama acknowledges himself to have sign to the
said document.

Dated this 14th day of May, 2003.



Masakazu Watanabe



Masakazu Watanabe

Notary, attached to
The Tokyo Legal Affairs Bureau.
No.1-10, Nihombashi, Kabuto-cho,
Chuo-ku, Tokyo, Japan.

和
平
行





平成15年登録第

494 号

認

証

200
221-
122-
85

囑託人 安田公助、森本啓氏、河南三郎、彦田匡毅、松本 健、荒川健司及び日本国法律に従い設立され日本国大阪府大阪市中央区道修町3丁目2 10号に所在する田辺製薬株式会社の代表取締役であり、添付の書類に署名する権限を付与されている葉山夏樹は別添文書における署名が自己のものに相違ない旨、代理人目連勝久を通じ、本公証人に対し自認した。

よって、これを認証する。

平成15年 5 月 14 日、本公証人役場において

東京都中央区日本橋兜町1番10号

東京法務局所属

公証人
Notary

渡部 公
Masakazu Watanabe



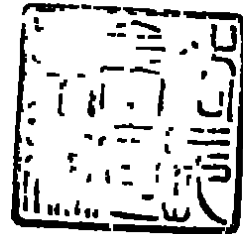
証 明

上記署名は、東京法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、真実のものであることを証明する。

平成15年 5 月 14日

東京法務局長

寶金敏明



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

- 1 Country JAPAN
This public document
- 2 has been signed by Masakazu Watanabe
- 3 acting in the capacity of Notary of the Tokyo Legal Affairs Bureau
- 4 bears the seal/stamp of
- 5 at Tokyo
- 6 Certified MAY 14, 2003
- 7 by the Ministry of Foreign Affairs
- 8 03- N0012670
- 9 Seal/stamp
- 10 Signature



S. Hagiwara

Shinichi HAGIWARA

For the Minister for Foreign Affairs

03-28249

PETITORIO

222

03/04/2003



515

INDUSTRIAS Y COMERCIO

Industria Comercio (000000)

Folios 14

Nº

Fecha (DD) 03-04-03 15:04

Fuente 011 PLI PROCT 20 FOLIO 001 011 Nacional

Dependencia 0000 DEPENDENCIA DE FOLIOS CANCELADOS

Industria y Comercio 028349 00

SUPERINTENDENTE

RND 03-28249

FORMULARIO UNICO DE SOLICITUD DE PATENTE

PCT

Pedir ENTRADA EN FASE NACIONAL 6/05/2003

1

SOLICITUD DE

☒ Patente de Invención☐ Patente de Modelo de Utilidad☒ Capítulo I☐ Capítulo II

2

SOLICITANTE
(71)

Nombre TANABE SEYAKU CO, LTD
 Dirección 2-10, Dosho-Machi 3-chome Chuo-Ku
 Osaka-Shi, Osaka 541 8505 JAPON
 Nacionalidad o Domicilio JAPON
 Lugar de Constitución JAPON
 Teléfono Fax
 E-mail

IDENTIFICACION

CC ☐ NT ☐CE ☐ Otro ☐

Cual

Número

3

REPRESENTANTE
O APODERADO

Nombre RAMIRO CASTRO DUCUE

Dirección Cra 7 No 16-55 Piso 9

Teléfono 380-2200 Fax 380-2700

E-mail

IDENTIFICACION

CC ☒ NT ☐CE ☐ Otro ☐

Cual

Número 170.322 TP 1003

4

INVENTOR (S)
(72)

Nombre Kazuo Yasuda Hiroshi Morimoto Saburo Kawamura Masataka Hirota
 Takashi Matsumoto, Kary Arakawa
 Dirección 14-24 Fujin 4-chome Fukuoka-machi Kita-ku, Fukuoka 812-0121
 JP 780-2 606 Oosaka 4-chome Sakuma-shi Sakuma 331-0043 JP 10-10 Nagata 2
 chome Sakuma-shi Sakuma 336-0024 JP 16-18, Kasinawacho 2-chome Shiki-shi
 Sakuma 363-0007 JP 3-10-1203 Takasago 3-chome, Sakuma-shi Sakuma 336-0011
 JP 3-2 211, Sagami 2-chome Sakuma-shi Sakuma 336 0000, Japan (Respectively)
 Nacionalidad o Domicilio Japan

5 PCT (88)

Solicitud Internacional No PCT/JPO1/00003 Fecha 05-10-2001

Publicación Internacional No WO 02/00001 A1 Fecha 18-04-2002

16 Título (84) COMPUERTO ALFATICO DE ANILLO DE 6 MEMBROS QUE CONTIENE NITROGENO

7 Clasificación Internacional (81)

A61K31/40

8 Prioridad

SI ☒ NO ☐(33) País de
Origen

(32) Fecha

(31) Número de Solicitud

JP
 JP
 JP

05-10-2000
 12-10-2000
 30-03-2001

30520/2000
 31263/2000
 00025/2000

6 Verificar y Corregir 03-05-2003

Fecha 03-05-2003

Instrucciones para el diligenciamiento del presente formulario ver reverso de esta página



2020
Bogotá, D C ,

Doctor:
Ramiro Castro Duque
Apoderado
Tanabe Seiyaku Co, Ltd.

Oficio N° 09941

ASUNTO:	Radicación N°	03-28249
	Solicitud internacional	PCT/JP2001/08803
	Fecha inicio fase nacional	06/06/2003
	Trámite	011
	Evento	379
	Actuación	430
	Folios	001

Como resultado del examen de forma, realizado con fundamento en el artículo 38 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, artículo 27 del Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), regla 51 bis del Reglamento y Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se le comunica que:

- ☐ La solicitud no contiene la traducción de las reivindicaciones tal como fueron presentadas. (Numeral 5.2.5, capítulo quinto del título décimo de la Circular Única de la SIC).
- ☐ La solicitud nacional no contiene la traducción de la solicitud internacional tal como fue presentada. (Numeral 5.2.5, capítulo quinto del título décimo de la Circular Única de la SIC)

En cumplimiento de lo dispuesto por el artículo 39 de la Decisión 486, se le requiere para que dentro del término de dos meses siguientes a la fecha de notificación del presente oficio, complete los requisitos anteriormente enunciados. En caso de no dar cumplimiento al presente requerimiento, la solicitud se considerará abandonada y perderá su prelación.

Notifíquese el presente oficio conforme a lo dispuesto en el numeral 5.2, literal e), del capítulo quinto del título primero de la Circular Única N° 10 de 2001.


ALIX CARMENZA CÉSPEDES DE VERGEL
Jefe de la División de Nuevas Creaciones.

7 4 NOV. 2003

El anterior requerimiento fue notificado por fijación en lista de fecha _____.